

# Solicitud de licencia para la explotación de un establecimiento de alojamiento o un campamento infantil

## Instrucciones

Presente la solicitud y abone las tasas con al menos 30 días de antelación a la fecha prevista de apertura.

Complete la solicitud de forma clara y en su totalidad. Debe estar firmada. Las solicitudes que no se completen en su totalidad se devolverán, lo que demorará el proceso de concesión de licencias.

Extienda su cheque o giro postal a nombre de Vermont Department of Health. Una vez que abone la tasa, no podrá recuperar ese dinero.

Presente una revisión del plan para todas las construcciones nuevas y renovaciones importantes. La revisión del plan es gratuita.

Presente una copia del permiso de agua/aguas residuales del edificio o una carta de un ingeniero en lugar de un permiso de aguas residuales. Si no tiene un permiso para su proyecto, póngase en contacto con una [oficina regional](#) (el enlace lo dirige a una página en inglés, pero tiene disponible Google Translate).

Envíe el paquete de la solicitud completo por correo postal a:

VT Dept of Health  
Environmental Health  
Food & Lodging Program  
280 State Drive  
Waterbury, VT 05671-8350

## Pasos siguientes

Una vez que recibamos la solicitud, un inspector de salud pública se pondrá en contacto con usted para hablar sobre los detalles de su negocio y programar una inspección.

Una vez aprobada la inspección, obtendrá la licencia. La licencia es válida durante un año a partir de la fecha de la inspección.

Por ley, los materiales de solicitud de licencia son registros públicos. Esto significa que pueden ponerse a disposición del público, a menos que esté prohibido por la legislación estatal o federal.

Si tiene preguntas, comuníquese con el Programa de Alimentación y Alojamiento (“*Food & Lodging Program*”), llamando al 802-863-7221. Para solicitar servicios lingüísticos, comuníquese al 802-863-7220 y pulse 0.

## Información sobre las instalaciones

1. ¿Qué tipo de solicitud es esta?

- ☐ Nueva: construcción nueva o cambio en el uso. Para las construcciones nuevas se necesita una revisión del plan.
- ☐ Cambio de titularidad: en el pasado, el local tenía la licencia para ofrecer servicios alimentarios, pero operará bajo una entidad jurídica nueva.

☐ Renovación: renovación de una licencia existente.

2. Fecha de apertura prevista:

3. Nombre del establecimiento (que comercia como). Indique el nombre tal y como será conocido por el público:

4. Información sobre la ubicación: Indique la ubicación física de la empresa e incluya la calle, ciudad y código postal.

5. Proporcione los datos de contacto de la instalación. Los avisos de renovación se enviarán a esta dirección. Incluya la calle, ciudad, estado, código postal, número de teléfono y correo electrónico.

6. ¿Quién es la persona a quien contactar para hacer preguntas sobre esta solicitud y para programar la inspección? Incluya el nombre, cargo, número de teléfono y correo electrónico.

7. ¿Quién es el contacto de emergencia en caso de que suceda una inundación, un incendio o un brote de enfermedad? Incluya el nombre, cargo, número de teléfono y correo electrónico.

### Información del propietario

1. Registro del negocio. ¿Qué tipo de entidad es propietaria de este negocio? Corporación (Inc.), Compañía de Responsabilidad Limitada (*Limited Liability Company*, "LLC"), Sociedad Limitada, entidad gubernamental, sin fines de lucro, empresa unipersonal, asociación o escuela.

2. Propietario legal. Indique el nombre legal exacto de la entidad propietaria tal y como está registrada.

3. Dirección del propietario. Incluya la calle, ciudad, estado, código postal, número de teléfono y correo electrónico.

## Información sobre las operaciones

1. Seleccione la licencia adecuada:

- |                                                                         |        |
|-------------------------------------------------------------------------|--------|
| <input type="radio"/> Alojamiento con capacidad para 1 a 10 personas    | \$130  |
| <input type="radio"/> Alojamiento con capacidad para 11 a 20 personas   | \$185  |
| <input type="radio"/> Alojamiento con capacidad para 21 a 50 personas   | \$250  |
| <input type="radio"/> Alojamiento con capacidad para 51 a 200 personas  | \$390  |
| <input type="radio"/> Alojamiento con capacidad para 201 o más personas | \$1000 |
| <input type="radio"/> Campamento infantil                               | \$150  |

2. ¿El establecimiento sirve otra comida además de artículos envasados, fruta entera y café?

- ☐ Sí. En este caso, también debe presentar una solicitud de licencia para la explotación de un establecimiento de servicios alimentarios. Esto no corresponde a los campamentos infantiles.
- ☐ No

3. ¿El establecimiento dispone de piscina, jacuzzi o instalaciones acuáticas recreativas?

- ☐ Sí
- ☐ No

8. ¿Qué horas y días de la semana tiene previsto operar?

9. Si es de temporada, ¿en qué meses operará?

10. Si lo conoce, indique el nombre de la empresa que estaba anteriormente en esta dirección.

11. ¿Qué idiomas habla?

12. ¿Necesita un intérprete para la inspección?

## Ubicación física

1. ¿Parte del agua del establecimiento viene de un pozo propio?

- ☐ Sí. En tal caso, incluya una copia de los resultados recientes de las pruebas de coliformes/*E. coli* (bacterias) en el agua.
- ☐ No, toda el agua procede de una red municipal.

2. ¿Este establecimiento dispone de un sistema de alcantarillado privado, como un sistema séptico?

3. El Departamento de Conservación del Medio Ambiente (“*Department of Environmental Conservation*”) expide un permiso de aguas residuales para el edificio. ¿Cuál es el número del permiso de aguas residuales del edificio?

## Certificación de conformidad

Declaración del solicitante sobre la manutención infantil y los impuestos de Vermont

Conforme a la legislación de Vermont, usted debe certificar que está al corriente en el pago de la manutención infantil antes de poder recibir una licencia profesional u otra certificación empresarial o comercial. (Puede consultar la ley buscando en Internet “15 V.S.A. § 795”). Su firma en esta solicitud indica que está al corriente en el pago de la manutención infantil porque se aplica una de estas condiciones:

- No está obligado a pagar manutención infantil.
- Debe menos de un mes de manutención.
- Actualmente está impugnando ante los tribunales la manutención infantil que adeuda.
- Debe la manutención infantil, pero está cumpliendo un plan de pagos.
- Esto no corresponde ya que se trata de una empresa que busca la certificación.

Conforme a la legislación de Vermont, antes de poder recibir una licencia profesional u otra certificación empresarial o comercial, debe certificar que está al corriente con el pago de los impuestos que se le deben al estado de Vermont. (Puede consultar la ley buscando en Internet “32 V.S.A. § 3113”). Su firma en esta solicitud indica que está al corriente con el pago de los impuestos de Vermont porque se aplica una de estas condiciones:

- Ha presentado todas sus declaraciones tributarias y no debe impuestos.
- Actualmente, usted está apelando el importe de los impuestos que debe.
- Debe impuestos, pero está cumpliendo un plan de pago con el Comisionado de Impuestos.

Si no está al corriente con los pagos, puede solicitarle a la autoridad que expide la licencia que considere si exigirle que se ponga al día en la manutención infantil o en los impuestos de Vermont antes de expedirle la licencia supondría una dificultad excesiva. Por la presente certifico que estoy al corriente con el pago de la manutención infantil y con los impuestos de Vermont.

Asimismo, certifico que, a mi leal saber y entender, todos los datos consignados en la presente solicitud son ciertos y exactos. Entiendo que proporcionar información falsa u omitirla es contrario a la ley y puede hacerme perder mi licencia/certificación/registro.

Nombre y cargo en letra de imprenta:

Firma:

Fecha:

Número de identificación del contribuyente o número de la Seguridad Social:

**La sección que figura a continuación es para uso de la oficina únicamente. No es necesario que la complete.**

| OFFICE USE ONLY                  |          |      |     |     |
|----------------------------------|----------|------|-----|-----|
| License ID#                      |          |      |     |     |
| Date Received                    |          |      |     |     |
| License Fee Amount Received      |          |      |     |     |
| Check or Money Order Number      |          |      |     |     |
| Public Health Inspector Assigned |          |      |     |     |
| Plan Review                      | REQ      | SUB  | APP | N/A |
| License Issuance Approval        | Initials | Date |     |     |

# Application for License to Operate a Lodging Establishment or Children's Camp

## Instructions

Submit the application and fees at least 30 days before you plan to open.

Fill out the application clearly and completely. It must be signed. Applications that are not filled out completely will be returned, and this will slow down the licensing process.

Make your check or money order payable to the Vermont Department of Health. Once you pay the fee, you cannot get that money back.

Submit a plan review for all new construction and major renovations. There is no fee for a plan review.

Submit a copy of the water/wastewater permit for the building, or a letter from an engineer instead of a wastewater permit. Contact a [regional office](#) (link in English, but Google Translate is available) not have a permit for your project.

Mail the complete application packet to:

VT Dept of Health  
Environmental Health  
Food & Lodging Program  
280 State Drive  
Waterbury, VT 05671-8350

## Next Steps

After we receive your application, a public health inspector will contact you to discuss your business details and to schedule an inspection.

You will get a license after passing the inspection. The license is valid for one year from the date of the inspection.

By law, license application materials are public records. This means they may be made available to the public, unless otherwise prohibited by State or Federal law.

For questions, call the Food & Lodging Program at 802-863-7221. For language services, call 802-863-7220 then press 0.

## Facility Information

1. What type of application is this?

- ☐ New – New construction or a change in use. A Plan Review is required for new construction.
- ☐ Change of Ownership – The space has been licensed for food service in the past but will operate under a new legal entity.
- ☐ Renewal – Renewal of an existing license.







